



Vereinszeitung des DJK-SC Vorra - 1948 e.V.



Ausgabe September 2012

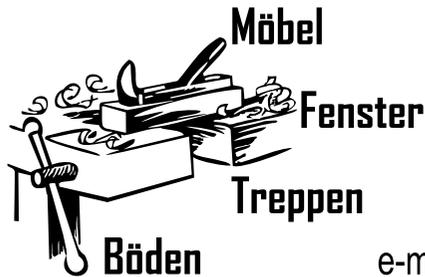


Holzwerkstatt

Schreinerei - Meisterbetrieb

Innenausbau

Bernd Dotterweich



In Abtsdorf 8

96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02-92 42 15

Fax: 0 95 02-92 42 16

Mobil: 01 70-9 24 19 49

e-mail: Bernd@Dotterweich-Abtsdorf.de

www.holzwerkstatt-abtsdorf.de

Fränkisch, frisch und lecker.



Biergarten mit Bedienung

Karpfenspezialitäten während der Saison

Alle Speisen zum Mitnehmen

Sonn-/Feiertags auswahlr. Mittagskarte

An den Radwanderwegen BA4, BA5, BA6



BECK

Geöffnet: Werktags ab 16 Uhr

Sonn- und Feiertags ab 9.30 Uhr

Montag ist Ruhetag

GASTWIRTSCHAFT ABTSDORF

Inh.: Christian Beck

Abtsdorfer Straße 14

96158 Frensdorf/Abtsdorf

Tel.: 09502 - 255

www.gastwirtschaft-beck.de

Herzlich Willkommen!!!

Wir begrüßen unsere Zuschauer, Gäste und den Schiedsrichter recht herzlich und wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt beim
DJK-Sportclub Vorrat!!!

Hallo liebe Sportfreunde!

Die ersten sieben Partien sind für beide Mannschaften gespielt. Unsere erste Mannschaft konnte aus den bisherigen Spielen vier Siege und ein Unentschieden verbuchen. Zwei Mal musste man als Verlierer vom Platz gehen. Somit steht unsere erste Mannschaft aktuell mit 13 Punkten auf dem vierten Tabellenplatz. Bei der zweiten Mannschaft läuft es so langsam auch besser. Nachdem sich das Team zu Beginn der Saison erst noch finden musste, klappt die Verständigung nun gut und man konnte zuletzt zwei Siege in Folge einfahren. Auch die zweite Mannschaft steht auf dem vierten Tabellenplatz, sie hat bisher neun Punkte auf dem Konto. Die ausführlichen Tabellen, Torschützenlisten und den Spielplan der beiden Mannschaften finden Sie auf den Seiten 20, 21 & 25. Bilder von den letzten Spielen der ersten Mannschaft finden Sie auf Seite 29.

Der Laufclub berichtet auf den Seiten 37 & 38 von den letzten besuchten Veranstaltungen, unter anderem waren dies der Kemmerner Kuckuckslauf sowie der Fränkische Schweiz Marathon.

Auf Seite 33 weisen wir auf unser Weinfest in der Halle der Zimmerei Mai am 13. Oktober 2012 hin und laden Sie hierzu recht herzlich ein.

Ich wünsche allen Mannschaften weiterhin viel Erfolg und eine verletzungsfreie Saison 2012/2013!

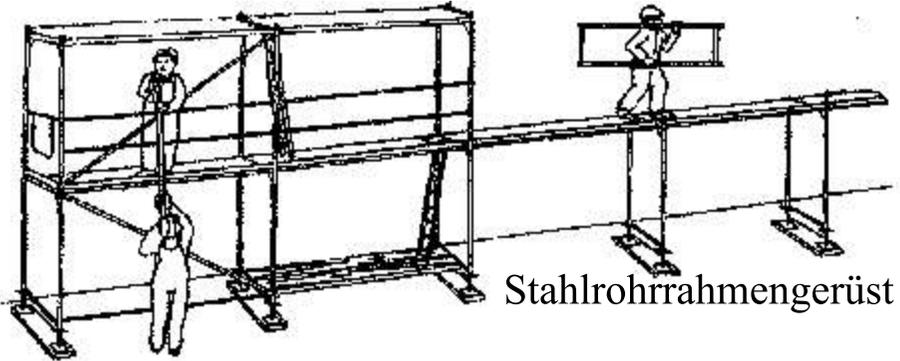
Mit sportlichen Grüßen, Jörg Dotterweich (SCV Presse)



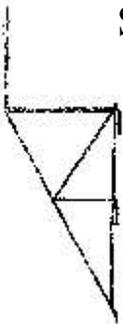
Gerüstbau + Baukranvermietung Udo Pabsthart

In Vorra 15 • 96158 Frensdorf
Tel. 09502/1093 • Fax 09502/4185

Für die Sicherheit auf Ihrer Baustelle



Stahlrohrstützen von 1,75m bis 5,5m

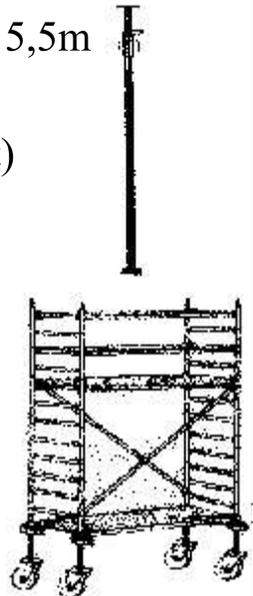


Konsolgerüst (Hängegerüst)

Auffangnetze
Kamingerüst

Bockgerüst

Fahrgerüst

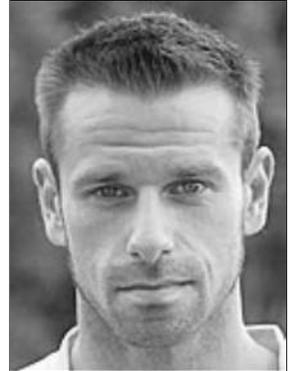


BERICHT DES TRAINERS

Hallo liebe Sportfreunde,

nach dem jetzigen 7. Spieltag steht man mit 13 Punkten auf dem 4. Tabellenplatz. Aber nicht der Tabellenplatz ist entscheidend, sondern die Tatsache, dass man sich mit jedem Gegner, wenn Einsatz und Wille stimmen, auf Augenhöhe befindet. So konnten wir nach einem sehr starken Spiel in Pettstadt einen 3er und nach einer sehr schwachen Leistung gegen Walsdorf ein Unentschieden einfahren. Gegen Schlüsselfeld zeigte man in der 1. Halbzeit eine durchschnittliche Leistung, verpasste es aber in Führung zu gehen, sodass der Gegner kurz vor der Pause das 1:0 erzielen konnte. In der 2. Halbzeit ließ man dann alle Dämme brechen,

nachdem man versuchte mit Gewalt den Anschlusstreffer zu erzielen. So verlor man verdient mit 5:0. Gegen Röbersdorf nahm man sich sehr viel vor, was zwar spielerisch klappte, aber wiederum scheiterte man an der eigenen Abschlusschwäche. So wechselte man, nachdem man bei 2 Standards geschlafen hatte, mit 0:2 die Seiten. Jetzt wurde es turbulent, nachdem der Ex-Trainer Thomas Beck ins Spiel eingriff und die Wende brachte. So dreht man das Spiel nach 1:3 zu einem 4:3 Sieg. Kompliment an die Mannschaft, die niemals aufsteckte und nochmals besonderen Dank an Thomas Beck, der die Mannschaft unterstützte. Nach einem spielfreien Wochenende geht es am Samstag gegen eine starke Thümgfelder Elf, die bei der entsprechenden Vorbereitung und Trainingsleistung sicherlich die 3 Punkte bei uns lassen wird - hoffentlich. Ansonsten präsentiert sich die Mannschaft als lernwillig und sehr einsatzfreudig beim Training, was sich, wenn man bei diesem Weg bleibt, in immer besseren Leistungen zeigen wird. In diesem Sinne, kann das Ziel nur lauten: 3 Punkte gegen Thümgfeld einfahren und anschließend in vollen Zügen das Weinfest in Abtswind genießen.



Mit sportlichen Grüßen, Mathias Schramm

Werden Sie Mitglied

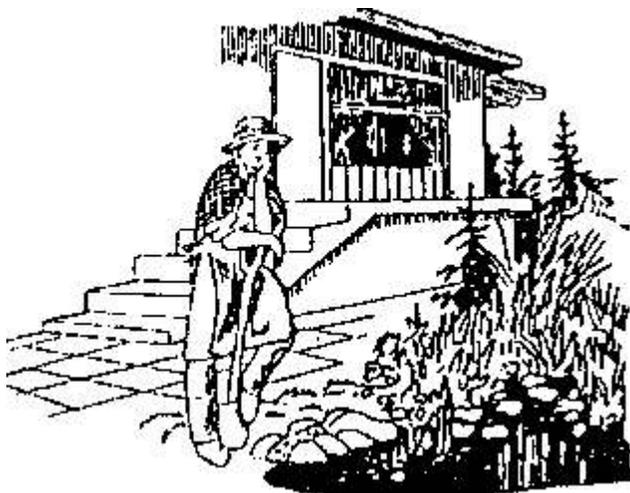


beim DJK-SC Vorra 1948 e.V.

Garten- und Landschaftsbau

Kurt Christlieb

Nachf. Andreas Pflaum



**Neuanlagen
Natursteinarbeiten
Pflege
Umgestaltung
Pflasterarbeiten**

96158 Frensdorf-Vorra - Ahornweg 18

Tel. 09502/921233

Fax 09502/921234

BERICHT ERSTE MANNSCHAFT

SV Pettstadt II - DJK-SC Vorra 0:1

Tor: 0:1 Schramm M.

Nach der Niederlage gegen die DJK Schnaid/Rothensandging es gegen die bis dahin sieglose Pettstadter Zweite. Von Beginn an war die Partie geprägt von viel Kampf auf beiden Seiten. Die erste große Gelegenheit hatte der SCV durch Spielertrainer M. Schramm, der aber mit seinem Schuss aus 25 Metern nur den Pfosten traf. Als sich der Pettstadter Libero und der Torwart nach einem lagen Ball von M. Messingschlager uneinig waren, reagierte M. Schramm gedankenschnell und köpfte zum 1:0 für seine Mannschaft ein. Nach der SCV-Führung waren es bis zur Halbzeit aber die Pettstadter, die die besseren Möglichkeiten hatten. SCV-Keeper J. Dotterweich rettete aber erst im Eins-gegen-Eins gegen einen durchgebrochenen Stürmer und konnte kurz vor der Pause einen gefährlichen Freistoßaufsetzer entschärfen. Nach dem Seitenwechsel drückte Pettstadt auf den Ausgleich, der SCV blieb aber durch Konter stets gefährlich. In der 60. Minute beinahe das 2:0, doch erst vergab Mi. Dotterweich und auch C. Büttner brachte den Ball nicht im Gehäuse unter. Die Pettstadter Möglichkeiten waren meist sichere Beute des Vörrer Schlussmannes J. Dotterweich, der noch ein Mal in höchster Not retten musste. So blieb es am Ende beim 1:0 Sieg für den SCV, der seit langem einmal wieder in Pettstadt gewinnen konnte.

SV Frankonia Schönbrunn - DJK-SC Vorra 0:1

Tor: 0:1 Messingschlager M. (FEM)

Zum Nachholspiel ging es zum Aufsteiger aus Schönbrunn und es ging von Beginn an zur Sache. Man merkte den Hausherrn an, dass sie dieses Spiel unbedingt gewinnen wollten. Der SCV kam nicht wie gewohnt ins Spiel und lies Chancen für Schönbrunn zu. Glück hatte der SCV in der 19. Minute, als ein verlängerter Kopfball ans Lattenkreuz sprang und anschließend von SCV-Torwart J. Dotterweich entschärft wurde. Doch auch Vorra tauchte immer wieder gefährlich vor dem Schönbrunner Gehäuse auf. Mitte der zweiten Hälfte zog T. Dotterweich in den gegnerischen 16er und wurde zu Fall gebracht. Den fälligen Strafstoß verwandelte M. Messingschlager sicher zur Führung für die DJKler. Nun ging es hin und her, wobei sich das Spielgeschehen meist nur zwischen den beiden Strafräumen abspielte. Nach dem Seitenwechsel kam Vorra zunächst besser ins Spiel, Schönbrunn hielt aber weiterhin wacker dagegen. Die größte Gelegenheit zum Ausgleich konnte Vorras Keeper J. Dotterweich aber gegen einen durchgebrochenen Stürmer der Heimelf vereiteln. Als 15 Minuten vor dem Ende der Spielertrainer der Heimelf mit Gelb/Rot vorzeitig vom Platz gehen musste und Schönbrunn nun alles nach Vorne warf, kam Vorra noch zu einigen guten Abschlüssen. Man vergab aber immer wieder zu leichtfertig oder scheiterte am guten Torwart der Heimelf. So blieb es beim zweiten 1:0 für den SCV nacheinander.



Sie suchen:

Lukratives Zweiteinkommen?

Neue berufliche Perspektiven?

Kommen Sie in unser Team !

Einen interessanten Beruf
erkennen Sie an dem,
was er Ihnen bietet. Bei uns
bekommen Sie, was einen
guten Beruf ausmacht: Eine
verantwortungsvolle Aufgabe,

Anerkennung Ihrer Leistung - in
persönlicher und finanzieller
Hinsicht. Aufstiegschancen bis
ganz nach oben. Zukunftssicherheit
und ein gutes Team. Interessiert?

Direktion für
Deutsche Vermögensberatung

Georg Spindler

Am Holzberg 2
96158 Frensdorf-Abtsdorf

Tel.: 09502 / 92240

Fax.: 09502 / 922418

mail: georg.spindler@dvag.de

*Früher am
Später denken!*



Deutsche
Vermögensberatung

DJK-SC Vorra - SV Walsdorf 0:0

Tore: Fehlanzeige

Gegen den SV Walsdorf ging es zum dritten Spiel innerhalb von acht Tagen für die Elf von Spielertrainer M. Schramm. Beide Teams agierten aus einer sicheren Defensive heraus und ließen hinten in der Anfangsphase wenig zu. So musste eine Standardsituation für den ersten Aufreger sorgen. Nach einem Freistoß kam der Ball auf die linke Seite am Vörrer Sechzehner. Von dort kam die Flanke zum Walsdorfer Spielertrainer. Dessen wuchtigen Kopfball konnte SCV-Torwart J. Dotterweich aber mit einer spektakulären Parade klären und den Ball über Latte lenken. Nach dieser Chance war Vorra zwar das etwas stärkere Team, konnte die Überlegenheit aber nicht in Chancen ummünzen. Die zweite Hälfte begann mit reichlich Aufregung und einigen Fouls auf beiden Seiten. Somit litt der Spielfluss etwas und der Schiedsrichter hatte einiges zu tun. Die erste gute Chance hatte der SCV zu verzeichnen, der Freistoß von M. Messingschlager strich jedoch knapp über die Latte. Hektisch wurde es, als SCV-Trainer M. Schramm in den Strafraum zog und nur durch ein Foul am Rande der Legalität vom Ball getrennt werden konnte. Die Pfeife des Schiedsrichters blieb aber stumm. In der Schlussphase hatten dann nochmal die Gäste aus Walsdorf die besseren Chancen. Aber erst setzte ein Akteur den Ball über die Latte und kurz vor Schluss hielt SCV-Torwart J. Dotterweich den Punkt für seine Mannschaft fest, als er einen satten Weitschuss über die Latte lenkte. Somit muss man an diesem Tag mit einem Punkt zufrieden sein, da man im Großen und Ganzen in der Offensive zu harmlos agierte.

TSV Schlüsselfeld - DJK-SC Vorra 5:0

Tore: Fehlanzeige

Wie schon in den letzten Jahren gab es in Schlüsselfeld für den SCV nichts zu holen. Zunächst war die Partie noch ausgeglichen und der SCV hatte sogar die besseren Chancen. M. Klinnert kam im Strafraum zum Abschluss, sein Schuss war aber nicht platziert genug. Somit konnte der Heim-Torwart klären. T. Dotterweich verfehlte mit seinem Schuss das Gehäuse knapp und Mat. Brust scheiterte aus kurzer Distanz am Torhüter. Erst kurz vor der Pause wurde die Heimelf stärker und spielte zielstrebig nach Vorne. Zunächst scheiterte ein Stürmer noch an SCV-Torwart J. Dotterweich, in der 43. Minute war es jedoch geschehen und der TSV konnte nach einem Angriff über die rechte Seite in Führung gehen. Nach der Pause versuchte es Vorra nochmal in Person von R. Sures, sein Schuss war jedoch zu harmlos. Quasi im Gegenzug das 2:0 für die Hausherrn. Nach einer Flanke konnte der Stürmer freistehend einköpfen. Vorra warf nun nochmal alles nach vorne, wurde aber immer wieder klassisch ausgekontert. So musste man in der letzten halben Stunde noch drei weitere Treffer hinnehmen und der Endstand hieß 5:0 für Schlüsselfeld. Der SCV wird sich sowohl in der Rückwärtsbewegung als auch im Angriff deutlich steigern müssen, um in den nächsten Spielen weitere Punkte einzufahren.

Familienbetrieb seit 1800



**Metzgerei
Andreas Neundorfer**



*Markplatz 4
96158 Frensdorf
Telefon 09502/356*

Hochwertige Erzeugnisse vom Bauernhof
Eigene Schlachtung und Herstellung
Fleisch- und Wurstwaren in reicher
Auswahl und bester Qualität
Heiße Bräten stets lieferbar
Hausmacher-Dosen

Uns gehts um die Wurst!

DJK-SC Vorra - FC Falke Röbersdorf 4:3

Tore: 1:2 Formann M.; 2:3 & 4:3 Burkard R.; 3:3 Messingschlager M.

An diesem Wochenende waren die Falken aus Röbersdorf zu Gast in Vorra. Die Gäste reisten mit zuletzt zwei Siegen in Folge an, wobei Vorra die 5:0-Klatsche aus dem Schlüsselfeld-Spiel wettmachen wollte. Die Hausherren begannen gut und hatten bereits zu Beginn gute Möglichkeiten durch Mat. Brust und Se. Beck. Beide scheiterte aber am gut reagierenden Gästetorwart. Mit zunehmender Spieldauer kamen auch die Falken besser in die Partie. In der 20. bekamen die Gäste einen Freistoß zugesprochen und der Ball landete bei einem Gästeakteur, der mit einer Bogenlampe ins lange Eck vollendete. Etwa zehn Minuten später versuchte es erneut Mat. Brust auf der Gegenseite, scheiterte aber wieder am gut reagierenden Röbersdorfer Torwart, der den Ball über die Latte lenkte. Die Gäste kamen zu einer weiteren guten Gelegenheit, doch der Stürmer kam nicht an SCV-Torwart J. Dotterweich vorbei. So war es in der 41. Minute abermals ein Standard, der zum 0:2 führte. Ein Falkenakteur schlug eine Freistoßflanke genau auf den Kopf eines Mitspielers, der unhaltbar einnetzte. Bis zum Seitenwechsel tat sich nicht mehr viel und es blieb bei diesem Zwischenstand. Nach der Pause versuchte Vorra den Anschlusstreffer zu erzielen, doch ein Abschluss von Mat. Brust war noch zu schwach. Besser machte es M. Formann nach 55 Minuten. Nach toller Vorarbeit von T. Dotterweich vollendete er per sehenswertem Seitfallzieher zum 1:2. Röbersdorf zeigte sich jedoch keineswegs geschockt und stellte bereits 180 Sekunden später den alten Abstand wieder her. Am 16er fasste sich ein Spieler ein Herz und zog ab. Sein Schuss wurde noch von einem Vörrer abgefälscht und schlug so wieder unhaltbar für den Vörrer Keeper J. Dotterweich im oberen rechten Eck zum 1:3 ein. Doch eben dieser Treffer war wie ein Weckruf für die Gastgeber. Röbersdorf zog sich zurück und wog sich wohl schon in der Sicherheit des Sieges. Vorra hingegen steckte nicht auf. Erst scheiterte T. Dotterweich noch am Röbersdorfer Torwart, doch als R. Burkard aus kurzer Distanz an den Ball kam, war auch er chancenlos. Somit stand es nur noch 2:3 und Vorra witterte noch einmal Morgenluft. Nach 70 Minuten schaltete sich SCV-Libero D. Aumüller mit nach vorne ein und zog aus gut 30 Metern ab. Der starke Gästekeeper lenkte den Ball aber noch über die Latte. Auch in der Folgezeit gab es weitere Einschuss-Möglichkeiten für den SCV, doch mit Geschick und etwas Glück konnte immer ein Gästeakteur klären. Nach 74 Minute hätte Röbersdorf alles klar machen können, als ein Spieler nach einem Fehler in der Vörrer Hintermannschaft alleine auf DJK-Keeper J. Dotterweich zulief, den Ball aber rechts am Kasten vorbei setzte. Quasi im Gegenzug bestrafte M. Messingschlager diese vergebene Chance. Als er 30 Meter vor dem Tor nicht angegriffen wurde, zog er ab und versenkte die Kugel zum 3:3 Ausgleich im Röbersdorfer Torwinkel. Vorra wollte nun auch noch den Sieg und spielte weiter nach Vorne. In der 82. Minute wurde die gute Moral belohnt, als R. Burkard den Ball nach einer Hereingabe am zweiten Pfosten über die Linie drückte. Der Jubel war natürlich riesengroß und so konnten die Schramm-Schützlinge aufgrund einer deutlichen Leistungssteigerung in der zweiten Hälfte die drei Punkte gegen die Falken aus Röbersdorf mitnehmen.

RISTORANTE

Elida

PIZZERIA

Italienische Spezialitäten

Marktplatz 6a • 96158 Frensdorf

 **0 95 02 / 92 42 17**

Lieferservice ohne Aufpreis!

Montag Ruhetag • Öffnungszeiten: täglich 17 bis 23 Uhr, auch feiertags

Jetzt auch in Frensdorf

EISCAFE *Elida*



Ihr Cafe am Marktplatz



Marktplatz 8 • 96158 Frensdorf

BERICHT ZWEITE MANNSCHAFT

FC Falke Röbersdorf II - SG Vorra/Stappenbach II 5:0

Tore: Fehlanzeige

Nach dem ersten Sieg gegen den TSV Schlüsselfeld II musste die SG Vorra/Stappenbach II bei den Falken aus Röbersdorf antreten. Doch schon zu Beginn des Spiels wurde klar, dass es an diesem Tag schwer werden würde. Röbersdorf spielte munter nach Vorne und kam immer wieder zu guten Chancen. Es dauerte aber bis zur 35. Minute, ehe ein Röbersdorfer Stürmer die gesamte SG-Abwehr schwindelig spielte und die Führung erzielte. Noch vor der Halbzeit musste man den zweiten Gegentreffer hinnehmen. Nach dem Seitenwechsel waren es erneut die Röbersdorfer, die das Spielgeschehen bestimmten. Die SG hatte an diesem Tag nur ganz wenig entgegensetzen. So erhöhten die Röbersdorfer kontinuierlich auf 5:0. Hierbei blieb auch ein verschossener Elfmeter kurz vor dem Ende nicht wirklich erwähnenswert. So heißt es Kopf hoch und die Punkte in den nächsten Spielen holen.

SV Walsdorf II - SG Vorra/Stappenbach II 3:2

Tore: 0:1 Gerner J.; 3:2 Wagner F.

In Nachholspiel gegen den SV Walsdorf II wurde zu Beginn dem Todesfall im Vorspiel mit einer Schweigeminute gedacht. Die SG legte gleich zu Beginn gut los und ging schon in der fünften Spielminute durch J.Gerner in Führung, der nach einem Freistoß von M. Thomann am höchsten stieg und zum 1:0 einnetzte. Die Führung war jedoch nicht von langer Dauer. Nach 15 Minuten holte der Walsdorfer Libero den Freistoßhammer raus und droste den Ball aus 25 Metern an den Innenpfosten und von dort aus ins Tor. Die Walsdorfer wurden nun stärker und erhöhten den Druck auf das SG-Tor von M. Dotterweich. So gelang den Hausherren in der 32. Minute der zweite Treffer durch einen Foulelfmeter. Nur drei Minuten später legte Walsdorf nochmals nach. Nach einem Abpraller kam der Ball zu einem freistehenden Heim-Akteur, der ohne Probleme einnetzen konnte. Bis zur 60. Minute tat sich nicht viel. Walsdorf verwaltete geschickt und die SG kam nur schwer in die Offensive. In den letzten 30 Minuten erhöhte die SG Vorra/Stappenbach aber nochmals den Druck und kam zu guten Aktionen vor dem Walsdorfer Tor. Eine davon nutzte F. Wagner in der 75. Minute zum 3:2 Anschlusstreffer. Auch danach war es weiterhin die SG, die teilweise hochkarätige Möglichkeiten hatte. Allen voran J. Gerner hätte das Ergebnis fast alleine zumindest auf Unentschieden stellen können. Somit musste man leider ohne Punkt zurück nach Hause fahren, aber auf dieser Leistung, vor allem in der zweiten Hälfte, lässt sich aufbauen.

SG Vorra/Stappenbach II - TSV Aschbach II 2:4

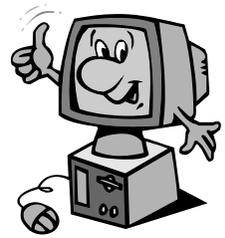
Tore: 1:1 Lechner J.; 2:2 Heimbach M.

Nach der knappen Niederlage unter der Woche gegen die Zweite des SV Walsdorf, war nun der TSV Aschbach II zu Gast bei der SG Vorra/Stappenbach.

Der Partner in Ihrer Nähe

Böhnlein

Informationstechnik - Telekommunikation



Endgeräte Festnetz
Mobilfunk



- Beratung
- Verkauf
- ISDN & DSL-Beauftragung
- Installation / Inbetriebnahme
- Wartung / Fehlerbehebung
- Umbau / Anpassung
- Netzwerktechnik
- Interneteinrichtung
- Dienstleistung



Telefonanlagen
ISDN & analog,
VoIP - Lösungen
Sprechanlagen

Drucker
Faxgeräte
Kombigeräte



PC-Systeme
Hard- & Software
für Heim- und
Büroanwendung



Ein System nach Ihren Bedürfnissen

Überzeugen Sie sich von unserem Service und fordern Sie uns. Gerne würden wir auch Sie zu unserem zufriedenen Kundenkreis zählen.

Fa. Böhnlein Klaus
Kirchberg 1
96158 Frensdorf / Vorra

Tel.: 09502 / 49 08 800
Mobil: 0171 / 69 23 577
www.ITK-Boehnlein.de

Und die Gäste legten gleich zu Beginn los wie die Feuerwehr. Schon nach fünf Minuten hatten sie zwei hochkarätige Möglichkeiten zu verbuchen. Es fehlte aber noch an der Präzision. Bei den Hausherrn merkte man der Mannschaft an, dass sie im Vergleich zu den letzten Spielen wieder auf vielen Positionen verändert agieren musste. So konnte sich die SG in den ersten 20 Minuten eigentlich gar nicht aus der eigenen Hälfte befreien. Nur vereinzelte Bälle landeten bei den beiden Sturmspitzen M. Bittel und M. Heimbach. In der 23. Minute aber mit der ersten gelungenen Aktion beinahe doch die Führung für die SG, doch der gute Gästekeeper konnte den Ball von M. Heimbach gerade noch von der Linie kratzen. Nur wenig später war es dann auf der anderen Seite passiert. Nach einer Unstimmigkeit in der Hintermannschaft der Hausherrn traf Aschbach zum verdienten 1:0. Auch in der verbleibenden Zeit bis zur Pause waren die Gäste die bessere Mannschaft und hatten die klareren Chancen. Nach dem Seitenwechsel machte es L. Lechner aus Seiten der SG Vorrä/Stappenbach besser. Nach schöner Vorarbeit von C. Kübrich konnte er den 1:1-Ausgleichstreffer erzielen. Die Freude währte jedoch nicht lange. In der 52. Minute kamen die Gäste zu einem zweifelhaften Freistoß. Die Aschbacher ließen sich diese Chance nicht nehmen und der Stürmer traf mit einem sehenswerten Freistoß direkt in den Winkel zum 2:1. Die Heimelf zeigte sich aber nur wenig geschockt. Im direkten Gegenzug nach dem Anpfiff netzte M. Heimbach zum erneuten Ausgleich ein. Doch auch weiterhin blieb der TSV aus Aschbach die tonangebende Mannschaft und spielte teilweise richtig guten Fußball. Die Gäste überzeugten durch Kurzpass-Spiel und eine hohe Laufbereitschaft. Zur erneuten Führung musste jedoch wieder ein Standard herhalten. Nach einem Freistoß konnte der starke Gästestürmer zum 2:3 vollenden. Nur wenig später konnte der TSV auch noch auf 4:2 erhöhen, als ein Spieler nach schönem Anspiel in den 16-Meter-Raum nur noch einschieben musste. Auch in den letzten Minuten hatte Aschbach noch mehrere Möglichkeiten, das Ergebnis zu erhöhen. Doch auch die Hausherrn hatten kurz vor dem Ende noch einmal die Chance, zu verkürzen, doch der Gästetorwart reagierte glänzend gegen den SG-Stürmer M. Bittel. So blieb es beim verdienten Auswärtssieg für die Zweite des TSV Aschbach.

FC Thüngfeld II - SG Vorrä/Stappenbach II 2:3

Tore: 1:1 Kübrich C.; 2:2 Dotterweich M.; 2:3 Mertel S.

Zum nächsten Auswärtsspiel reiste man zum FC Thüngfeld. Anfangs waren beide Teams erst einmal darauf bedacht, hinten sicher zu stehen und ließen auch wenig zu. Dementsprechend wenige Torchancen bekamen die Zuschauer zu sehen. Als in der 20. Minute SG-Libero S. Dotterweich verletzt an der Torauslinie behandelt wurde, herrschte für kurze Zeit Unordnung in der Hintermannschaft. Thüngfeld nutzte dies gnadenlos aus und kam zum 1:0 Führungstreffer. In der Folgezeit hätte Heimelf die Führung durchaus ausbauen können, SG-Keeper M. Brust war aber ein starker Rückhalt für seine Mannschaft.

Fahrschule Jürgen Baudisch

The something other training with fun and feeling

...die **creative** Fahrschule mit Kompetenz!

ehem. Zweigstelle Wagner
info@FuehrerscheinWerkstatt.de
Jürgen Mobil: 0170/ 23 65 320



Die Erfolgsquote
ist unsere Visitenkarte

96158 Frensdorf
Bahnhofstraße 16
Tel.: 09502/ 13 79



97514 Dankenfeld
Goethestraße 16
Tel.: 09549/ 980 048

Der Treffpunkt zum Führerschein seit 1979 in Frensdorf!

Lernen und Bestehen oder Geld zurück!

Wir haben Ihn!



Dein Poket-Trainer
Theo



- Verkehrspädagogische Kompetenz
- Modernste Medien und Fahrzeuge
- Überdurchschnittliche Erfolgsquote
- Familiärer Wohlfühlkomplettservice
- Führerscheinfinanzierung



Unsere Fahrschule hat den Unfallschutz!

... das Extra zu Ihrer Sicherheit
... während der praktischen Ausbildung
... während der theoretischen Ausbildung
... auf dem Weg zum Unterricht

Wir sorgen mit der speziellen Fahrschüler-Unfallversicherung dafür, dass Sie im Fall des (Un-) Falles finanziell abgesichert sind.

Mach den Härtestest gratis!

Je Fahrschule 3 PC- Lernplätze
mit original Prüfungssoftware!

Für Auto, Anhänger und alle Zweiradklassen

Anmeldung und Unterricht:

Frensdorf: Dienstag und Donnerstag

Dankenfeld: Montag und Mittwoch

Anmeldung: Ab 18:30 Uhr oder nach Vereinbarung

Unterricht: 19:00 Uhr - 20:30 Uhr



Ihr Kompetenzpartner für freiwillige und Pflichtseminare: ASF - ASP - FSF

www.FuehrerscheinWerkstatt.de



Wir sind Mitglied im Landesverband Bayerischer Fahrlehrer – und im Interessenverband Deutscher Fahrlehrer Süd e.V.

So war es der SG-Spielmacher C. Kübrich, der einen Aussetzer in der Thüngfelder Abwehrreihe ausnutzte und zum 1:1 Ausgleich traf. Nach dem Seitenwechsel war das Spiel zunächst ausgeglichen, doch in der 70. Minute bekam die Heimelf einen Foulelfmeter zugesprochen, den sie zur erneuten Führung verwandelten. Doch nach der erneuten Führung wachte die SG plötzlich auf und wurde stärker. Nach einem Eckball kam der Ball zum M. Dotterweich, der zum 2:2 Ausgleich einnetzte. Fünf Minuten vor dem Ende wurde die Aufholjagd dann belohnt. S. Mertel kam auf der rechten Seite an den Ball. Sein langer Ball, der als Flanke gedacht war, kam aufs Tor und senkte sich über den Torwart hinweg zum 3:2. So kam die SG Vorra/Stappenbach zu einem etwas glücklichen Sieg über den FC Thüngfeld.

SG Vorra/Stappenbach II - SV Waizendorf II 4:2

Tore: 1:0 Heimbach M.; 2:0 Dotterweich M.; 3:0 Lechner J.; 4:0 Steuer S.

Für die SG Vorra/Stappenbach II ging es gegen den Nachbarn SV Waizendorf II, die mit einer jungen Truppe nach Vorra reisten. Doch die SG begann gut und kam ein ums andere Mal gefährlich vor das Gästetor. Doch alle Möglichkeiten waren zunächst nicht von Erfolg gekrönt. Die Waizendorfer ihrerseits kamen vor allem durch schnell vorgetragene Konter vor das Tor der Hausherrn. Doch entweder kam der letzte Pass nicht an oder M. Brust im SG-Tor konnte die Chancen sicher entschärfen. So dauerte es also bis zur 20. Minute, ehe die wenigen Zuschauer den ersten Treffer zu sehen bekamen. M. Heimbach bekam den Ball mit den Rücken zum Tor, drehte sich und schob trocken ins kurze Eck zum 1:0 ein. Die SG zeigte sich jetzt zielstrebig und erzielte bereits wenig später den zweiten Treffer. Einen gut getretenen Eckball von C. Kübrich verwertete M. Dotterweich am zweiten Pfosten zum 2:0. Auch der dritte Treffer folgte auf einen Standard von C. Kübrich. Die Freistoßflanke landete auf dem Kopf von J. Lechner, der zum 3:0 einnetzte. Für den Höhepunkt sorgte aber S. Steuer kurz vor der Halbzeit. Aus halbrechter Position fasste er sich aus gut 30 Metern ein Herz und versenkte die Kugel zum 4:0 in den Maschen. Doch nach der Pause plötzlich ein komplett anderes Spiel. Waizendorf wachte auf und spielte auf einmal zielstrebig nach vorne. Die SG-Hintermannschaft wirkte unkonzentriert und nicht mehr geordnet. So erzielte der SV Waizendorf in der 50. und 55. Minute das 4:1 und das 4:2. Die Gäste blieben auch danach weiterhin gefährlich und hatten gute Chancen auf den Anschlusstreffer. Doch dem Unvermögen der Gästeakteure und dem starken SG-Keeper M. Brust war es zu verdanken, dass es am Ende zum Sieg reichte, denn aufgrund der zweiten Hälfte hätte das Ergebnis auch gut und gerne 4:4 heißen können. Somit kann man von zwei komplett unterschiedlichen Hälften sprechen, bei denen die Hausherrn ihre Chancen einfach besser nutzten.



Willi Güttler

Autolackiererei – Unfallinstandsetzung

Öffnungszeiten:

Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr

Sa. 8.00–14.00 Uhr

96138 Burgebrach

Tel. 0 95 46 / 59 39-0

gegenüber Fa. Schaeffler



Das Dach
aus einer Hand

Holzbau Peter Mai G
m
b
H

96158 Frensdorf • Abtsdorfer Leite 7

Telefon: 09502/6 82 Telefax: 09502/70 31

Josef Lechner

SÄGEWERK UND HOLZHANDEL

Inhaber: Oliver Lechner



Industriestraße 2

Tel. 09546/1627

Fax 09546/1627

Mobil 0170/5131765

96138 Burgebrach



96138 Burgebrach

Grasmannsdorf 17

Telefon 09546/1666

Telefax 09546/742

H. Kißler
BAUSPENGLEREI

FÜR DACH & WAND

Heinrich Kißler

Mobil 0160.8228702

Dellernerstr. 7

96135 Stegaurach

Aktueller Spielplan der KK3 für 2012/2013 mit Ergebnissen unserer ersten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	05.08.2012 16:00	DJK/SC Vorra - ASV Herrnsdorf/Schl.	5 : 1
2	30.08.2012 18:30	SV Frank. Schönbrunn - DJK/SC Vorra	0 : 1
3	19.08.2012 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Schnaid-Rothensand	0 : 3
4	26.08.2012 15:00	SV Pettstadt 2 - DJK/SC Vorra	0 : 1
5	02.09.2012 17:00	DJK/SC Vorra - SV Walsdorf	0 : 0
6	09.09.2012 15:00	TSV Schlüsselfeld - DJK/SC Vorra	5 : 0
7	16.09.2012 15:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Falke Röbersdorf	4 : 3
8	03.10.2012 15:00	TSV Aschbach - DJK/SC Vorra	— : —
9	29.09.2012 16:00	DJK/SC Vorra - FC Thüngfeld	— : —
10	07.10.2012 15:00	SV Waizendorf - DJK/SC Vorra	— : —
11	14.10.2012 16:00	DJK/SC Vorra - SV Frensdorf	— : —
12	20.10.2012 16:00	DJK Stappenbach - DJK/SC Vorra	— : —
13	28.10.2012 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Burghaslach	— : —
14	04.11.2012 14:00	DJK SV Sambach - DJK/SC Vorra	— : —
15	11.11.2012 14:00	DJK/SC Vorra - 1. FC Frimmersdorf	— : —
16	18.11.2012 14:00	ASV Herrnsdorf/Schl. - DJK/SC Vorra	— : —
17	25.11.2012 14:00	DJK/SC Vorra - SV Frank. Schönbrunn	— : —
18	17.03.2013 15:00	DJK Schnaid/Rothensand - DJK/SC Vorra	— : —
19	24.03.2013 15:00	DJK/SC Vorra - SV Pettstadt 2	— : —
20	30.03.2013 15:00	SV Walsdorf - DJK/SC Vorra	— : —
21	07.04.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Schlüsselfeld	— : —
22	14.04.2013 15:00	1. FC Falke Röbersdorf - DJK/SC Vorra	— : —
23	21.04.2013 15:00	DJK/SC Vorra - TSV Aschbach	— : —
24	28.04.2013 15:00	FC Thüngfeld - DJK/SC Vorra	— : —
25	01.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - SV Waizendorf	— : —
26	05.05.2013 15:00	SV Frensdorf - DJK/SC Vorra	— : —
27	12.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK Stappenbach	— : —
28	18.05.2013 15:00	TSV Burghaslach - DJK/SC Vorra	— : —
29	26.05.2013 15:00	DJK/SC Vorra - DJK SV Sambach	— : —
30	02.06.2013 15:00	1. FC Frimmersdorf - DJK/SC Vorra	— : —

Aktueller Spielplan der B3 für 2012/2013 mit Ergebnissen unserer zweiten Mannschaft

Spiel	Datum	Begegnung	Ergebnis
1	05.08.2012 14:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Steppach	0 : 2
2	29.08.2012 18:30	SV Walsdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	3 : 2
3	19.08.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Schlüsselfeld 2	4 : 0
4	26.08.2012 13:00	FC Falke Röbersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	5 : 0
5	02.09.2012 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Aschbach 2	2 : 4
6	09.09.2012 13:00	FC Thüngfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	2 : 3
7	16.09.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Waizendorf 2	4 : 2
8	23.09.1012	spielfrei	
9	29.09.2012 13:00	1. FC Frimmersdorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
10	07.10.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burghaslach 2	_ : _
11	14.10.2012	spielfrei	
12	21.10.2012 15:00	SG Vorra/Stapp. 2 - TSV Burgwindheim	_ : _
13	28.10.2012 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - ASV Herrnsdorf/Schl. 2	_ : _
14	04.11.2012 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Frank. Schönbrunn 2	_ : _
15	11.11.2012 12:00	DJK Schnaid/Roth. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
16	18.11.2012 14:00	SV Steppach - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
17	25.11.2012 12:00	SG Vorra/Stapp. 2 - SV Walsdorf 2	_ : _
18	17.03.2013 13:00	TSV Schlüsselfeld 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
19	24.03.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Falke Röbersdorf 2	_ : _
20	30.03.2013 13:00	TSV Aschbach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
21	07.04.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - FC Thüngfeld 2	_ : _
22	14.04.2013 13:00	SV Waizendorf 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
23	21.04.2013	spielfrei	
24	28.04.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - 1. FC Frimmersdorf 2	_ : _
25	01.05.2013 13:00	TSV Burghaslach 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
26	05.05.2013	spielfrei	
27	12.05.2013 15:00	TSV Burgwindheim - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
28	19.05.2013 13:00	ASV Herrnsdorf/Schl. 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
29	26.05.2013 13:00	SV Frank. Schönbrunn 2 - SG Vorra/Stapp. 2	_ : _
30	02.06.2013 13:00	SG Vorra/Stapp. 2 - DJK Schnaid/Roth. 2	_ : _



Drescher

METALLBEARBEITUNG
FEINWERKTECHNIK

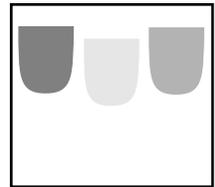
BIRKACH, ZUM NEUEN SEE 7 • 96158 FRENSDORF
TEL: 0 95 02/74 78 • HANDY: 01 71/6 98 65 36

Wir bieten folgende Leistungen an:

- CNC-Fräsen
- Werkzeugbau
- CNC-Drehen
- Vorrichtungsbau
- Lohnarbeit
- Sonderanfertigung von Maschinenteilen

Malermeister

D. FIRSCHING



Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

- Maler- Lackierer- Tapezierarbeiten
 - Alte u. neue Maltechniken
 - Fassadengestaltung
- Vollwärmeschutz

Untergreuth 22

Tel: 0 95 02 / 45 15

Fax: 0 95 02 / 45 25



Allkampfcenter Debring

Industriestraße 1 (im Glasgebäude)

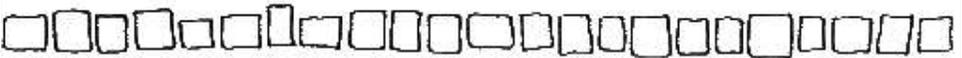
**Franz
Zehetmeier**

4. DAN Allkampf
2. DAN Jiu - Jitsu
2. DAN Bo - Jitsu

Training: Montag und Mittwoch
Kinder 17:30 - 19:00 Uhr
Erwachsene 19:30 - 21:30 Uhr

Tel.: 0174 / 9204646

Metzner Pflasterbau GmbH



- Verlegung von Beton- und Natursteinpflaster
- Trockenmauern
- Kompl. Außenanlagen

Grubenstraße 10
96135 Unteraurach

Tel.: 0951/290597
0171/5265854

Fax: 0951/299176

e-mail: metzner_pflasterbau_gmbh@t-online.de

Kaminholz Manufaktur



Markus Steuer

Am Holzberg 13
96158 Frensdorf

Kaminholz Brennholz
Hartholz Weichholz
ofenfertig in versch. Längen
Lieferung Selbstabholung
Stammholz Meterholz

Tel. 09502 / 490-204
Fax. 09502 / 490-205
Mob. 0175 / 5872434
info@kaminholz-manufaktur.de

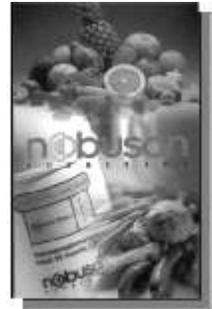
www.kaminholz-manufaktur.de



Ihre Beratungsstelle für Vitalität, Schönheit & Wohlbefinden

Sie erhalten:
Mehr Service für weniger Geld

z.B: Gesichtspflege, Schminken uvm.
Jetzt NEU: Wir erstellen Ihren
persönlichen Vitalstoffbedarf



Seit 1993 in Vorra: **CHANNOINE BERATUNGSSTELLE DORIS GIEHL**
Ahornweg 22 Tel.: 09502 / 7992 (Termine nach Vereinbarung)
Besuchen Sie uns im Internet unter: www.channoine.com



Tel - 09502-924365

Fax - 09502-924366

Zum Alten Berg 22
96158 Birkach

Wir fertigen für Sie:

**Balkon & Treppengeländer
Edelstahlgeländer
Edelstahlarbeiten
Zäune
Stahl- & Wendeltreppen
Überdachungen**

Geschäftsführung: Geruschke Peter / Endres Matthias

TABELLEN

Erste Mannschaft Kreisklasse 3

Zweite Mannschaft B-Klasse 3

Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt	Pl.	Team	Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
1	DJK Stappenbach (A)	7	5	2	0	17:3	14	17	1	SV Steppach (N)	6	6	0	0	21:4	17	18
2	DJK Schnaid/Roth.	7	5	2	0	17:6	11	17	2	TSV Burgwindheim	7	5	1	1	27:4	23	16
3	SV Frensdorf	6	4	1	1	14:9	5	13	3	TSV Burghaslach 2	6	4	0	2	18:13	5	12
4	DJK-SC Vorra	7	4	1	2	11:12	-1	13	4	SG Vorra/Stappenb. 2 (N)	7	3	0	4	15:18	-3	9
5	TSV Aschbach	7	3	3	1	21:11	10	12	5	TSV Aschbach 2	5	2	2	1	13:6	7	8
6	DJK-SV Sambach	7	4	0	3	17:8	9	12	6	FC Thüngfeld 2 (A)	6	2	1	3	17:13	-4	7
7	FC Thüngfeld (A)	7	4	0	3	14:14	0	12	7	SV Waizendorf 2	6	2	1	3	10:15	-5	7
8	ASV Herrnsdorf/Schl.	7	4	0	3	12:16	-4	12	8	ASV Herrnsdorf 2	6	2	1	3	9:19	-10	7
9	SV Walsdorf	5	3	1	1	12:7	5	10	9	DJK Schnaid/Roth. 2	6	2	1	3	8:22	-14	7
10	FC Röbersdorf	7	3	1	3	11:10	1	10	10	FC Röbersdorf 2	5	2	0	3	11:11	0	6
11	TSV Schlüsselfeld	7	3	0	4	16:12	4	9	11	TSV Schlüsselfeld 2 (A)	4	2	0	2	6:7	-1	6
12	SV Waizendorf	7	2	0	5	14:19	-5	6	12	SV Walsdorf 2	4	1	1	2	4:5	-1	4
13	SV Pettstadt 2	7	1	1	5	15:16	-1	4	13	SV Schönbrunn 2	6	1	1	4	7:16	-9	4
14	TSV Burghaslach	6	1	1	4	11:15	-4	4	14	FC Frimmersdorf 2	6	1	1	4	12:23	-13	4
15	SV Schönbrunn (N)	7	1	1	5	11:29	-18	4									
16	FC Frimmersdorf (N)	7	0	0	7	6:32	-26	0									

Torschützenliste der ersten Mannschaft:

3 Tore: Messingschlager Michael
 3 Tore: Sures Robin
 2 Tore: Burkard Ralf
 1 Tor: Beck Sebastian
 1 Tor: Formann Michael
 1 Tor: Schramm Mathias

Torschützenliste der zweiten Mannschaft:

2 Tore: Dotterweich Bernd (V)
 2 Tore: Dotterweich Michael (S)
 2 Tore: Heimbach Michael (V)
 2 Tore: Lechner Johannes (V)
 1 Tor: Gerner Johannes (S)
 1 Tor: Kübrich Christian (S)
 1 Tor: Mertel Stefan (S)
 1 Tor: Pflaum Michael (V)
 1 Tor: Pflaum Stefan (V)
 1 Tor: Steuer Steffen (S)
 1 Tor: Wagner Florian (S)



LECHNER

KLEINBUSSE-VERLEIH

Ahornweg 5 - 96158 Frensdorf / Vorrä
Tel: 09502/921192 Fax: 09502/921193

FS-Klasse B (3) für Ausflüge und Urlaubsfahrten

9 Sitzplätze, Klimaanlage, immer neueste Fahrzeugmodelle!

Tagestarif:
50 €, 200km frei

Wochenendtarif:
120 €, 500km frei

Wochentarif:
250 €, 1000km frei

Heizungsbau und Sanitärtechnik
Christian Kothe



96138 Burgebrach

Unterharnsbach 25 C

Tel. 0 95 46 / 5 92 03 03

Fax 0 95 46 / 5 92 03 04

www.kothe-heiztechnik.de

e-mail: chr.kothe@t-online.de

- Solaranlagen
- Öl-/ Gasfeuerungen
- Badinstallation
- aus einer Hand
- Kundendienst

24-Stunden
Notdienst

01 71 / 6 83 16 25

MONTAGESERVICE RUND UM'S HAUS

Johannes Bittel

◆ Fenster ◆ Türen ◆ Dachfenster
◆ Bodenlegen ◆ Trockenbau

Schlüsselau 101 ◆ 96158 Frensdorf
Mobil 0171 - 445 71 45 ◆ Tel. 0 95 02 - 925728
Fax 0 95 02 - 925729



Walter Spörlein
Grasmannsdorfer Straße 28
96138 Burgebrach
Tel.: (09546) 451 Fax: (09546) 272
<http://www.spoerlein.de> info@spoerlein.de

Spörlein
OMNIBUSUNTERNEHMEN



STÖCKLEIN

ZIMMEREI
TREPPENBAU

Georg Stöcklein
Birkach Hauptstr. 9
96158 Frensdorf
Tel. 09502/622
Fax 09502/921419



“Frensdorfer Blumalädla”

Gärtnerei Falke
Kaulberg 3, Tel. 0 95 02 / 70 44
Topf- u. Schnittblumen
Trauer- u. Hochzeitsschmuck

Claudia Oppelt

YPI

29



Partyservice + DeliCatering

Birnanger 18 • 96158 Frensdorf
Tel.: 0 95 02/49 03 42 • Fax: 0 95 02/4 90 04 90 • mobil: 01 75/8 93 71 86
E-mail: claudia@oppelt-delicatering.de

Impressionen aus den letzten Spielen der ersten Mannschaft



SCHNEIDER



KFZ-Meisterbetrieb

Georg Schneider

Birkacher Hauptstr. 8a · 96158 Frensdorf

Telefon: 0 95 02/41 41 · Telefax: 0 95 02/92 16 07

Reparaturen
(spez. auf BMW)

Hauptuntersuchung

Abgasuntersuchung

Reifenservice

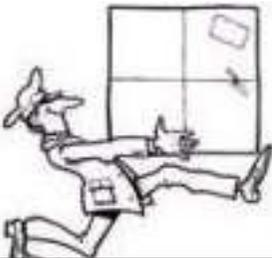
Zubehör

Unfallinstandsetzung

Klimaanlagenservice

SCHNEIDERWIND TRANSPORTE

GmbH



Ahornweg 15 - 96158 Frensdorf

0172/6037559 - schneiderwind-transporte@t-online.de

SPIELERPORTRAIT

Name: Markus Brust
Geburtsdatum: 22.08.1991
Familienstand: ledig
Beruf: Groß- u. Außenhandelskaufmann
(Stürmer Maschinen GmbH)
Spielposition: Torwart
Sportliche Ziele: Aufstieg in die Kreisliga
Sportliches Vorbild: M. ter Stegen, M. Neuer
Hobbys: Fußball, Freundin/Freunde
Lieblingsverein: DJK-SC Vorra, Bayern München
Lieblingsmusik: Deutsch Rock
Lieblingsserie: Two and a half man
Lieblingsgetränk: Wasser, Sportgetränk
Lieblingsessen: Pizza, Nudel, Schnitzel
Was magst Du: Siege mit der Mannschaft feiern
Was magst Du nicht: Verlieren
Wünsche für die Zukunft: Verletzungsfrei bleiben



1 : 0 HEIMVORTEIL ERKANNT

DAS NASENFAHRRAD

Augenoptik GmbH

Tel: 0951 290005

Ihr A O - Meister

Gerhard Matuszczak

96135 STEGAURACH

Bauunternehmen

Horst Schonert



Wingersdorf 28

96158 Frensdorf

Tel. 09502/921 099

Fax: 09502/4900 439

Mobil 0171/464 55 40

e-mail: e.schonert@t-online.de

Brauerei Wagner

empfehlte ihre bekömmlichen Biere

Ausschank im Festzelt

Gute Küche, behagliche Gastlichkeit

Ungespundetes Pils und Märzen

Lieferung frei Haus



96117 Merkendorf



09542/620



Auf geht´s zum Vörrer Weinfest!!!



*Der Sportclub Vorra
veranstaltet am*

Samstag, 13. Oktober,

um 19.00 Uhr



*sein Weinfest in der beheizten Halle der Zimmerei Mai
in Abtsdorf*

*Hiermit sind alle Bürger der Umgebung
recht herzlich eingeladen.*

*Für das leibliche Wohl wird, wie schon in den
vergangenen Jahren bestens gesorgt.*

*Außerdem kann man sich passend zum Wein
Käsespezialitäten schmecken lassen.*

Zum Ausschank kommen

Weine aus deutschen Anbaugebieten.

Für die richtige musikalische Unterhaltung sorgt

„Alleinunterhalter Bernhard“

Auf Ihr Kommen freut sich der DJK-SC Vorra!



Zimmerei
Wolfgang Schiller

- Dachstühle
- Treppenbau
- Innenausbau
- Baupenglerei
- Dacheindeckungen

Klemmenhof 2a, 96138 Burgebrach
Telefon: 09546/594477, Telefax: 09546/594478
Mobil: 0171/4760033
E-Mail: info@zimmerei-w-schiller
Internet: www.zimmerei-w-schiller.de



Getränke
fachgerecht
und kostengünstig



Getränkeshops
Spirituosen
Weinspezialitäten
Fruchtsäfte
Getränkewein
Partner des Handels
Trendgetränke
Partner der Gastronomie
Bierspezialitäten
Automatenservice
Geschenkkörbe
Festausstattung und Zeltverleih
Heli- und Naturbrunnen
Streckenpartner



Getränke
hilf

BURGEBRACH

Kapellenfeld 9
96138 Burgebrach

(0 95 46) 94 04-0

(0 95 46) 94 04-44

info@getraenke-hilf.de



Montage-Service
Kübrich

Trockenbau - Innenausbau
Decken - Böden - Türen - Fenster

Stefan Kübrich

Lagerhausstr. 29 • 96138 Burgebrach
Mobil: 0160 - 96875119

FENSTER – TÜREN - MONTAGE

KV Bauelemente OHG
KRAUS & VASOLD

91301 Forchheim – Bügstr. 89

☎ 09191 / 706 115 – Fax 706 120



Verkaufsberater **HARALD BECK** Tel. 0163 – 260 74 02
Reundorfer Hauptstr. 18a, 96158 Frensdorf

Ihr kompetenter Partner
in allen Dingen rund um
moderne Elektro-, Netzwerk-
und Kommunikationstechnik!



Service-Nummer:
09546/920920



LUDWIG

elektro- & netzwerktechnik GmbH

Am Sportplatz 6 • 96138 Burgbrech • Tel.: 0 95 46/9 20 92-0
www.ludwig-elektrotechnik.de

EURONICS

best of electronics!
9000 x in Europa.



*Freitag, Samstag, Sonntag
und Feiertags
ab 14.00 Uhr geöffnet*

*Hausmacher Brotzeiten
und bekannte Spezialitäten*



Lamprecht
Kamin- und Kachelofenbau



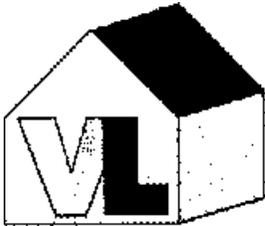
TULIKIVI
Finnische Öfen
aus Speckstein

Autorisiertes Fachgeschäft
KAMINÖFEN & KACHELÖFEN

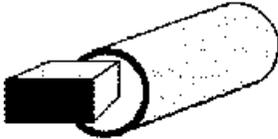
▲ Beratung ▲ Planung ▲ Aufbau

96138 Burgebrach • Am Sportplatz 3

☎ (0 95 46) **83 57**



BAUSTOFFHANDLUNG



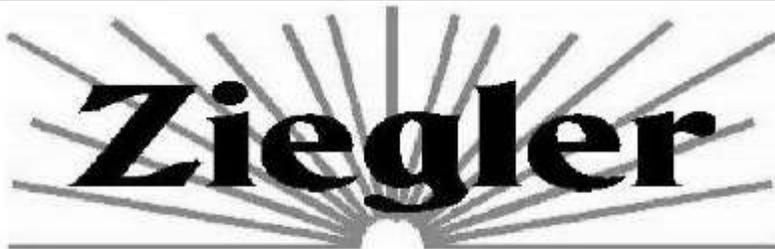
VALENTIN LEIBACH BURGEBRACH

Treppendorfer Str. 2

96138 Burgebrach

Telefon (09546) 1228

Telefax (09546) 240



Hofladen

Annemarie Ziegler

In Abtsdorf 29 • 96158 Frensdorf

Tel.: 0 95 02 / 10 32 • Fax: 4 90 00 37

Öffnungszeiten: Dienstag 14 - 17 Uhr & Samstag 9 - 12 Uhr



Laufclub



Den Beginn der Herbstsaison läutet wie immer der Fränkische Schweiz Marathon ein. Mit einem tollen Mannschaftserfolg konnten dabei unsere Marathonis glänzen. Bei seinem ersten ambitionierten Marathon konnte Jürgen Winkler von Beginn an ein ordentliches Tempo vorlegen. Obwohl die zweite Streckenhälfte schwieriger ist konnte er zum Ende hin noch zulegen. Mit hervorragenden 3:05:31 Std. war er höchst zufrieden im Ziel angekommen. Heribert Hofmann plagten zu Mitte des Rennens Knieschmerzen sodass er etwas Tempo herausnahm, aber auch er lief mit 3:15:55 Std. noch eine sehr gute Zeit. Sein Marathondebüt gab unser Neuzugang Helmut Hoffmann der seit Juli dem Laufclub Vorra angehört. Er ging sehr diszipliniert an und konnte die 42,195 km nach nur 3:27:09 Std. locker absolvieren.



In der Mannschaftswertung bedeutete dies überraschender Weise den zweiten Rang. Alle drei Läufer bereiten sich zurzeit für den München Marathon vor und wollen versuchen auf der etwas flacheren Strecke noch die ein oder andere Minute herauszuholen.

Im Team-Wettbewerb konnte sich Gabi Bastian mit ihrer Partnerin Kerstin Lutz nach 3:08:26 Std. über den zweiten Platz in der Damenwertung freuen. Die Männerteams Reinhard Sures & Dieter Bastian sowie Roland Klimsa & Christian Schlapp kamen mit 3:03:06 Std. und 3:05:57 Std. ins Ziel. Mit Rang 9 und 13. sprang hier auch noch eine TopTen Platzierung heraus.

Ebenfalls unter den TopTen lief Simone Röcklein als 7. Frau nach 1:18:25 Std. beim 16 km Lauf. Agathe Glücker (1:25:29 Std.), Carola Neubauer (1:35:50 Std.) und Elisabeth Addala (1:42:15 Std.) absolvierten ebenfalls erfolgreich diese Distanz.

am vergangenen Wochenende fanden beim Kuckuckslauf in Kemmern die Oberfränkischen Meisterschaften über 10 Kilometer statt. Auch hier kehrten unsere Läufer mit einigen persönlichen Bestzeiten zurück.



Schnellster Läufer wurde Christian Schlapp der nach 37:33 Min. als 8. der M40 ins Ziel kam, dicht gefolgt von Jürgen Winkler der nach 38:10 Min. ebenfalls als 8. der M30 gestoppt wurde. Mit 39:35 Min. konnte auch Helmut Hofmann sehr zufrieden sein denn er hatte damit wie auch die beiden vor ihm eine neue persönliche Bestzeit geliefert. Dieter Bastian komplettierte nach

39:55 Min. als vierter Mann unter der 40 Min. Marke die AK Mannschaft M40/45 die am Ende die Oberfränkische Vizemeisterschaft holen sollte. Sogar den Titel erreichten die Herren der Klasse M50 und älter. Hierfür liefen Manfred Dotterweich nach 41:25 Min., Reinhard Sures nach 42:16 Min. und Willi Gahl nach 43:45 Min. ins Ziel. Für Reinhard Sures bedeutete dies gleichzeitig auch den Gewinn der Bezirkmeisterschaft der M60. Bernd Endres erreichte das Ziel nach 43:41 Min. und Christian Schrollhammer konnte ebenfalls mit einer neuen Bestzeit von 44:59 Min. abschließen.

Bei den Damen konnte sich Gabi Bastian mit Saisonbestleistung in 42:38 Min. den Titel in der W40 sichern. Die Vizemeisterschaft erreichte Kerstin Sures in der W50 nach 48:28 Min. Andrea Trunk (49:48 Min.), Carola Neubauer (54:22 Min.) und Elisabeth Addala (1:00:16 Std.) vervollständigten das Damen-Team.



Weitere Infos und Ergebnisse unter:

www.laufclub-vorra.de

Termine des DJK-SC Vorra im Jahr 2012

11.02.2012 Sportler-Faschingsball im Vereinslokal Beck

19.02.2012 Kinderfasching im Vereinslokal Beck

10.03.2012 Generalversammlung im Vereinslokal Beck

01.06. bis 10.06.2012 Vereinsurlaub in Rimini

03.08.2012 DJK-Gottesdienst am Sportgelände

05.08.2012 2. Kapellenlauf des LC Vorra

13.10.2012 Weinfest

10.12.2012 Jahresabschlussgottesdienst

Die Vorstandschaft bedankt sich bei allen beteiligten
Werbenden für Ihre großzügigen Spenden!

Bitte berücksichtigen Sie bei Bedarf
die in unserem Heft genannten bzw.
inserierenden Firmen und Sponsoren.

Impressum:

Druck:

Druckerei Frankendruck, 96114 Sassanfahrt,

Tel.: 09543-419410

Verfassung:

Jörg Dotterweich, In Abtsdorf 8, 96158 Frensdorf

Tel.: 09502-9243960

E-mail: Joerg.Dotterweich@t-online.de

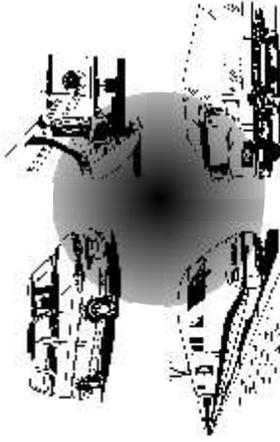
Auflage: 200 Stück

Herausgeber: DJK-SC Vorra 1948 e.V.

**WIR SIND FÜR SIE
24 STUNDEN 365 TAGE DA**

ITT-Logistic GMBH

- **Komplett-Dienstleistung innerbetrieblicher
Transporte und Logistik**



- **Flughafentransfer**
- **Chauffeur-Service**
- **Taxi**
- **Autoverleih**
- **Transport/Kurierdienst in Europa**



von 7 – 17 Uhr: Telefon 09 51 / 13 33 39 • Telefax 09 51 / 1 81 19 12

ab 17 Uhr: Telefon 0 95 02 / 9 22 60 • Telefax 0 95 02 / 92 26 25

Funktelefon: 01 71 / 2 32 39 39 • E-Mail: info@itt-logistic.de